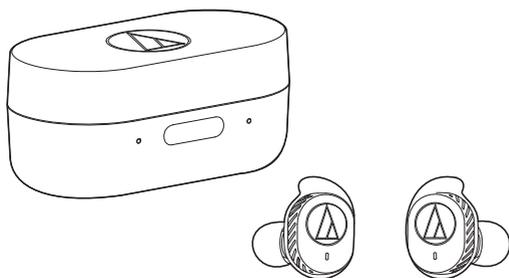




ATH-SPORT7TW

Руководство пользователя

Беспроводные наушники



Введение

Благодарим вас за приобретение данного изделия компании Audio-Technica.

Перед использованием этого изделия внимательно прочтите краткое руководство пользователя и руководство по мерам предосторожности при обращении с изделием, а также, при необходимости, данное руководство пользователя, чтобы убедиться в правильности эксплуатации изделия.

Предостережения относительно наушников

Несмотря на то, что конструкция данного изделия обеспечивает безопасность его использования, неправильное использование может привести к несчастному случаю. Для обеспечения безопасности соблюдайте все предупреждения и предостережения во время использования данного изделия.

Предостережения относительно изделия

- Запрещается использовать данное изделие рядом с медицинским оборудованием. Радиоволны могут оказать влияние на кардиостимуляторы и медицинское электронное оборудование. Запрещается использовать данное изделие в медицинских учреждениях.
- Используя изделие в самолете, придерживайтесь указаний авиакомпании.
- Запрещается использовать данное изделие рядом с устройствами автоматического управления, например автоматическими дверями и пожарными сигнализациями. Радиоволны могут оказать влияние на электронное оборудование и привести к несчастным случаям в результате нарушения его работы.
- Не разбирайте, не модифицируйте и не пытайтесь отремонтировать изделие во избежание поражения электрическим током, нарушения работы или возгорания.
- Не подвергайте изделие сильному удару во избежание поражения электрическим током, нарушения работы или возгорания.
- Отсоедините изделие от устройства, если изделие функционирует неправильно, при его работе выделяется дым, неприятный запах, тепло или ненужный шум, а также наблюдаются другие признаки повреждения. В таком случае обратитесь к местному дилеру компании Audio-Technica.
- Не допускайте попадания в изделие посторонних предметов, например горячих материалов, металла или жидкости.
- Не накрывайте изделие одеждой во избежание возгорания или получения травмы в результате перегрева.0
- Выполняйте соответствующие законы, касающиеся использования мобильных телефонов и наушников при использовании наушников во время управления автомобилем.
- Не используйте изделие в местах, где неспособность слышать звуковое окружение создает серьезный риск (например, на железнодорожных переездах, вокзалах и строительных площадках).
- Данное изделие эффективно экранирует внешний звук, поэтому вы можете не слышать отчетливо окружающий звук во время его использования. Отрегулируйте уровень громкости таким образом, чтобы продолжать слышать фоновый звук, и контролируйте пространство вокруг вас во время прослушивания музыки.
- Храните изделие в месте, не доступном для маленьких детей.
- Во избежание нарушения слуха не устанавливайте слишком высокую громкость. Прослушивание на высокой громкости в течение длительного времени может привести к временной или постоянной потере слуха.
- Прекратите использование при возникновении раздражения кожи в результате прямого контакта с изделием.
- При ухудшении самочувствия во время использования данного изделия немедленно прекратите его использование.
- При извлечении изделия из ушей следите за тем, чтобы ушные вкладыши оставались прикрепленными к основному устройству. Если ушные вкладыши застряли в ушах и вы не можете их извлечь, немедленно обратитесь к врачу.
- Если во время использования изделия у вас возникнет зуд, прекратите пользоваться изделием.

Предостережения относительно наушников

Предостережения касательно чехла-аккумулятора

- Не разбирайте, не модифицируйте и не пытайтесь отремонтировать изделие во избежание поражения электрическим током, нарушения работы или возгорания.
- Не подвергайте изделие сильному удару во избежание поражения электрическим током, нарушения работы или возгорания.
- Не беритесь за изделие влажными руками во избежание поражения электрическим током или получения травмы.
- Отсоедините изделие от устройства, если изделие функционирует неправильно, при его работе выделяется дым, неприятный запах, тепло или ненужный шум, а также наблюдаются другие признаки повреждения. В таком случае обратитесь к местному дилеру компании Audio-Technica.
- Не допускайте попадания на изделие влаги во избежание поражения электрическим током или нарушения работы.
- Не допускайте попадания в изделие посторонних предметов, например горючих материалов, металла или жидкости.
- Не накрывайте изделие одеждой во избежание возгорания или получения травмы в результате перегрева.
- Для зарядки изделия используйте прилагаемый USB-кабель.
- Не используйте для зарядки устройств с функцией быстрой подзарядки (напряжение зарядки 5 В или выше). Это может привести к неисправности изделия.
- Не храните изделие под прямым солнечным светом, рядом с нагревательными приборами либо в жарких, влажных или пыльных местах, поскольку это может привести к неисправности или повреждению.
- Не размещайте его вблизи источников огня, так как это может привести к деформации или неисправности.
- Не используйте бензин, разбавители для краски или очищающие средства для электрических контактов, так как применение таких материалов может привести к деформации или неисправности.

Предостережения относительно аккумулятора

Наушники оснащены аккумулятором (литий-ионной батареей).

Чехол-аккумулятор оснащен аккумулятором (литий-полимерной батареей).

- Не трите глаза при попадании в них электролита. Тщательно промойте их чистой водой (например, водопроводной) и немедленно обратитесь к врачу.
- В случае утечки электролита не прикасайтесь к нему голыми руками. Если электролит останется внутри изделия, это может привести к неисправности. В случае утечки электролита обратитесь к местному дилеру компании Audio-Technica.
 - При попадании электролита в рот тщательно промойте его чистой водой (например, водопроводной) и немедленно обратитесь к врачу.
 - При попадании электролита на кожу или одежду немедленно промойте этот участок кожи или одежды водой. При возникновении раздражения кожи обратитесь к врачу.
- Меры по предотвращению утечки электролита, выделения тепла или взрыва:
 - Ни в коем случае не нагревайте, не разбирайте и не модифицируйте батарею, а также не выбрасывайте ее в огонь.
 - Не пытайтесь пробить батарею гвоздем, разбить молотком или наступить на нее.
 - Не роняйте изделие и не подвергайте его сильному удару.
 - Следите за тем, чтобы батарея не намокла.
- Не используйте, не оставляйте и не храните батарею в следующих местах:
 - в местах, находящихся под воздействием прямого солнечного света или высоких температур и влажности;
 - внутри автомобиля под ослепительным солнцем;
 - вблизи источников тепла, например обогревателей.
- Во избежание нарушения работы или возгорания выполняйте зарядку только с помощью прилагаемого USB-кабеля.
- Встроенный аккумулятор данного изделия нельзя заменять самостоятельно. Если время использования значительно сократилось, даже если батарея полностью заряжена, возможно, срок эксплуатации батареи истек. В этом случае батарея подлежит ремонту. Чтобы получить сведения о ремонте, обратитесь к местному дилеру компании Audio-Technica.
- При утилизации изделия, встроенный аккумулятор следует утилизировать надлежащим образом. Чтобы получить сведения о надлежащей утилизации батареи, обратитесь к местному дилеру компании Audio-Technica.

Предостережения относительно наушников

Для пользователей в США

Уведомление FCC

Предупреждение

Данное устройство соответствует требованиям Раздела 15 Правил Федеральной комиссии по связи (FCC). Эксплуатация осуществляется при соблюдении приведенных ниже двух условий. (1) Данное устройство не должно создавать недопустимых помех, и (2) данное устройство должно противостоять любым принимаемым помехам, включая помехи, которые могут вызывать нарушения при эксплуатации.

Предостережения

Вы предупреждены о том, что любые изменения или модификации, в явной форме не разрешенные в данном руководстве, могут привести к аннулированию вашего права на эксплуатацию данного оборудования.

Примечание: Данное оборудование было протестировано и признано соответствующим ограничениям для цифрового устройства Класса В согласно раздела 15 Правил FCC. Данные ограничения предназначены для обеспечения надлежащей защиты от недопустимых помех при установке в жилых помещениях. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать энергию электромагнитного излучения, которая, в случае нарушения данных инструкций при установке и использовании, может создавать недопустимые помехи для радиосвязи. Однако не существует гарантий того, что помехи не возникнут при определенной установке. Если данное оборудование вызывает недопустимые помехи во время радио или телевизионного приема, что можно определить путем его выключения и включения, пользователь может попытаться устранить эти помехи с помощью одной или нескольких мер, указанных ниже.

- Измените ориентацию или положение принимающей антенны.
- Увеличьте расстояние между оборудованием и приемником.
- Подключите оборудование к розетке в цепи, отличной от той, к которой подключен приемник.
- Обратитесь к дилеру или квалифицированному специалисту по обслуживанию радио/телевизионной техники.

Заявление об РЧ облучении

Данный передатчик не должен находиться рядом или эксплуатироваться с какой-либо другой антенной или передатчиком, используемым в других системах. Данное устройство соответствует ограничениям радиоактивного облучения FCC, установленным для неуправляемой среды, и руководствам радиочастотного (РЧ) облучения FCC. Уровень РЧ энергии данного оборудования очень низкий, поэтому оно считается соответствующим без определения удельной мощности поглощения (SAR).

Для пользователей в Канаде

Декларация IC

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

Данное устройство соответствует требованиям Министерства промышленности Канады к RSS, освобожденным от лицензирования. Эксплуатация осуществляется при соблюдении приведенных ниже двух условий: (1) Данное устройство не может создавать помехи; и (2) Данное устройство должно воспринимать любые помехи, в том числе помехи, которые могут вызывать нежелательную работу устройства.

Согласно нормам Министерства промышленности Канады данный радиопередатчик может работать только с антенной, тип и максимальное (или минимальное) усиление которой одобрено Министерством промышленности Канады. Для уменьшения потенциальных радиопомех для других пользователей тип и усиление антенны необходимо выбирать таким образом, чтобы эквивалентная мощность изотропного излучения (e.i.g.p.) не превышала значения, необходимого для качественной связи.

Данное устройство соответствует ограничениям радиоактивного облучения RSS-102, установленным для неуправляемой среды.

Изготовитель: Аудио-Техника Лтд.

Адрес предприятия-изготовителя: 194-8666 Токио Мачида Ниси Нарусе 2-46-1

Источник питания: 100—240 В пер. тока 50/60 Гц, 12 Вт



Сделано в Китае

Примечания относительно использования

- Обязательно прочтите руководство пользователя подсоединенного устройства перед его эксплуатацией.
- Компания Audio-Technica никоим образом не несет ответственности за любые потери данных в случае возникновения такого маловероятного события во время использования данного изделия.
- Не превышайте громкость в общественном транспорте или других общественных местах, чтобы не мешать другим людям.
- Перед воспроизведением музыки снизьте до минимума громкость своего устройства.
- При использовании данного изделия в сухой окружающей среде в ушах может возникать покалывающее ощущение. Это вызвано статическим электричеством, накапливающимся на вашем теле, а не нарушением работы изделия.
- Не подвергайте изделие сильным ударам.
- Не храните изделие под прямым солнечным светом, рядом с нагревательными приборами либо в жарких, влажных или пыльных местах.
- При использовании изделия в течение длительного времени возможно его обесцвечивание под воздействием ультрафиолетового света (особенно под прямым солнечным светом) и изнашивания.
- Подсоединяйте и отсоединяйте прилагаемый USB-кабель для зарядки, взявшись за штекер. Если потянуть непосредственно за прилагаемый USB-кабель для зарядки, это может привести к его обрыву или несчастному случаю.
- Обязательно отсоединяйте USB-кабель для зарядки от чехла-аккумулятора, если он не используется.
- Если чехол-аккумулятор поместить в сумку с подсоединенным USB-кабелем для зарядки, это может привести к заземлению, пережатию или обрыву кабеля.
- Если изделие не используется, храните его в прилагаемом чехле-аккумуляторе.
- Данное изделие можно использовать для телефонных звонков, только когда используется мобильная телефонная сеть. Не гарантируется поддержка телефонных приложений, использующих мобильную сеть передачи данных.
- Если изделие используется возле электронного устройства или передатчика (например, мобильного телефона), могут возникать помехи. В этом случае отодвиньте изделие от электронного устройства или передатчика.
- Если изделие используется рядом с телевизионной или радиоантенной, могут возникать помехи в телевизионном или радиосигнале. В этом случае отодвиньте изделие от телевизионной или радиоантенны.
- Для защиты встроенного аккумулятора заряжайте его по крайней мере один раз в 6 месяцев. Если между зарядками проходит слишком много времени, срок эксплуатации аккумулятора может уменьшиться либо аккумулятор может не заряжаться.
- Изделие необходимо заряжать вдали от прямого солнечного света в хорошо проветриваемом месте. Состояние аккумулятора может ухудшиться, а срок непрерывного использования может сократиться, или аккумулятор может не заряжаться.
- Наушники водонепроницаемые, а чехол-аккумулятор - нет. Не заряжайте наушники, если они влажные. Это может привести к неисправности изделия.
- Если данное изделие не будет использоваться в течение продолжительного времени, поместите его на хранение в хорошо вентилируемое место, не находящееся под воздействием высоких температур и влажности.
- Запрещается оставлять изделие внутри автомобиля под ярким солнцем. Это может привести к поломке.
- Режим прослушивания изделия позволяет вам слышать звуки вокруг вас, полученные встроенным микрофоном. В зависимости от громкости воспроизводимой музыки может быть трудно услышать окружающие звуки. В таком случае необходимо уменьшить громкость.
- В зависимости от окружающей обстановки может быть трудно услышать окружающие звуки даже в режиме HearThrough. Не следует использовать изделие в местах, где отсутствует возможность слышимости окружающих звуков, например, в местах интенсивного дорожного движения.
- Управляйте сенсором с помощью одного пальца. Использование острого предмета, такого как шариковая ручка или карандаш, может не только привести к неправильной работе, но также повлечь за собой повреждение датчика касания.
- Не трогайте датчик касания кончиками пальцев. В результате этого может сломаться ноготь.
- Если изделие не работает совсем или не работает надлежащим образом после касания, убедитесь, что другие пальцы, части руки или края одежды не контактируют с изделием во время касания. Кроме того, изделие может работать неправильно, если вы носите перчатки или у вас слишком сухая кожа на пальцах.
- Изделие может работать неправильно в случае загрязнения сенсора потом. Перед использованием изделия необходимо удалить загрязнение.

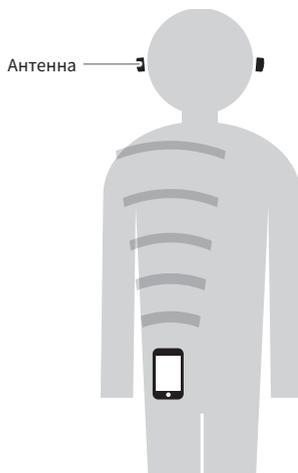
Водонепроницаемость

- Водонепроницаемые свойства изделия предотвращают попадание жидкостей, например пота или дождя, в изделие (аналогично IPX5).
- Несмотря на то что изделие имеет водонепроницаемые свойства аналогичные IPX5, та часть, откуда выходит звук, не водонепроницаемая, и в случае попадания в эту часть воды способность воспроизводить звук может быть нарушена.
- Изделие не является полностью водонепроницаемым. Не следует намеренно погружать или использовать его в воде. Также не следует подвергать изделие воздействию других жидкостей, кроме пота и воды (как, например, мыльная вода).
- В случае налипания на изделие загрязнений от пота или песка, промойте изделие свежей водой нормальной температуры (от 10 до 35 °C) или под слабым потоком водопроводной воды, но не используйте мыльную воду. Не подвержайте воздействию воды «части, из которых исходит звук» (не водонепроницаемые). Подробная информация об удалении загрязнений представлена в разделе «Очистка» инструкции по эксплуатации, которую можно загрузить на главной странице.
- Изделие не является влагонепроницаемым. Не следует использовать изделие в среде с повышенной влажностью (как ванная комната или сауна). Это может привести к поломке.

Для более удобного обмена данными через Bluetooth®

Диапазон эффективного обмена данными этого изделия зависит от наличия препятствий и условий распространения радиоволн.

Для более удобного использования разместите изделие как можно ближе к устройству Bluetooth. Чтобы уменьшить шум и звуковые помехи, не размещайте какие-либо предметы и не располагайтесь сами между антенной изделия (Правая сторона) и устройством Bluetooth.



Наименования деталей и функции

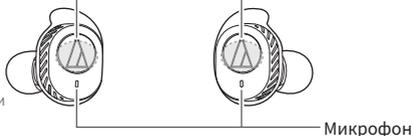
Наушники



Используется для отображения рабочего состояния и заряда батареи наушников.

Тактильный сенсор

Используется для запуска и остановки воспроизведения музыки, а также для принятия и завершения телефонных звонков. Также используется для регулировки громкости (+/-).



Зарядный чехол



Гнездо батареи

Используется для подключения прилагаемого USB-кабеля для зарядки изделия.



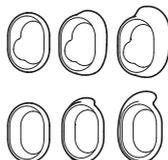
■ Аксессуары



- USB-кабель для зарядки (30 см)



- Ушные вкладыши*¹ (размеры XS, S, M, L)



- Наушные фиксаторы*¹ (размеры XS, S, M, L)



- Поролоновые ушные вкладыши COMPLY™*² (M)

* 1. На момент продажи основной блок укомплектован ушными вкладышами / наушными фиксаторами размера M.

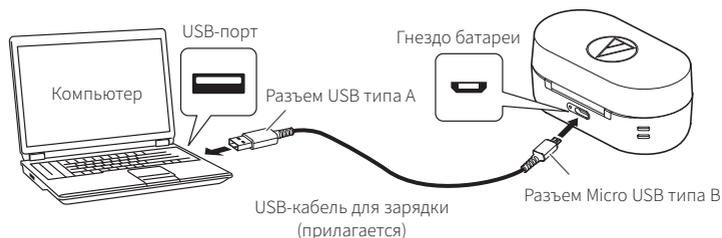
* 2. Информацию по эксплуатации, обслуживанию и замене поролоновых ушных вкладышей COMPLY™ см. в документе «Поролоновые ушные вкладыши COMPLY™», который можно скачать с нашего сайта.

Зарядка батареи

Зарядка наушников и зарядного чехла

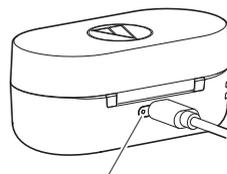
- Полностью зарядите батарею при использовании в первый раз.
- Когда уровень заряда аккумуляторной батареи становится низким, изделие подает звуковой сигнал в наушники, а индикаторные лампочки на наушниках начинают светиться красным. Если вы услышите эти звуковые сигналы, зарядите батарею.
- Полная зарядка наушников занимает около двух часов, а зарядного чехла — около трех часов. (Продолжительность зарядки может зависеть от условий использования.)

1. Подсоедините прилагаемый USB-кабель для зарядки (разъем Micro USB типа B) к гнезду батареи зарядного чехла.
 - Прилагаемый USB-кабель для зарядки предназначен для использования только с данным изделием. Не используйте другие USB-кабели для зарядки.
 - При вставке USB-кабеля для зарядки в USB-порт или непосредственно в гнездо батареи убедитесь, что штекер расположен в правильном положении (горизонтально).
2. Подсоедините прилагаемый USB-кабель для зарядки (разъем USB типа A) к компьютеру, чтобы начать зарядку зарядного чехла.



- Во время зарядки индикаторная лампочка заряда чехла на задней стороне зарядного чехла начинает светиться указанным далее образом.

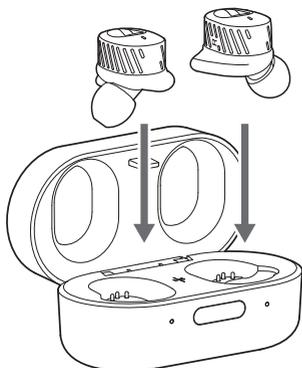
Состояние зарядки зарядного чехла	Индикаторная лампочка зарядки ● красная ● синяя	
	Схема отображения состояния	
Зарядка	●	Светится красным
Зарядка завершена	●	Светится синим
Сбой зарядки	●	Мигает красным



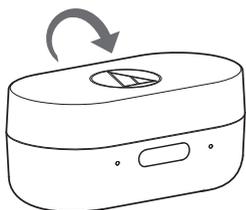
Индикаторная лампочка зарядки (для зарядного чехла)

Зарядка батареи

3. Поместите наушники в зарядный чехол.

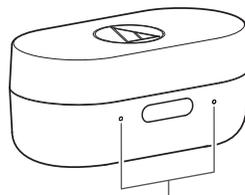


4. Закройте крышку зарядного чехла и начните зарядку наушников.



- Во время зарядки две индикаторные лампочки (зарядки наушников) на передней стороне зарядного чехла начинают светиться следующим образом: *1

Состояние зарядки наушников	Индикаторные лампочки зарядки ● красная ● синяя	
	Схема отображения состояния	
Зарядка	●	Светится красным
Зарядка завершена	●	Светится синим (гаснет через 3 минуты)
Низкий уровень заряда батареи зарядного чехла.	●	Красный индикатор медленно мигает *2
Сбой зарядки	●	Красный индикатор быстро мигает



Индикаторная лампочка зарядки (для наушников)

* 1 Две индикаторные лампочки зарядки показывают состояние зарядки левого и правого наушников.

* 2 Светится, если USB-кабель для зарядки не подключен.

5. По завершении зарядки отсоедините прилагаемый USB-кабель для зарядки (разъем USB типа A) от компьютера.
6. Отсоедините прилагаемый USB-кабель для зарядки (разъем Micro USB типа B) от гнезда батареи зарядного чехла.

Зарядка батареи

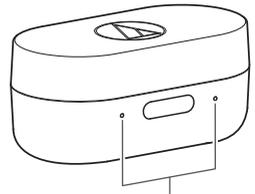
Зарядка наушников в зарядном чехле

В зарядный чехол встроена аккумуляторная батарея. Если чехол заряжен, вы можете заряжать наушники не подключая USB-кабель для зарядки.

- Когда уровень заряда аккумуляторной батареи становится низким, изделие подает звуковой сигнал в наушники, а индикаторные лампочки на наушниках начинают светиться красным. Если вы услышите эти звуковые сигналы, зарядите батарею.

1. Поместите наушники в зарядный чехол.
2. Закройте крышку зарядного чехла и начните зарядку.
 - Во время зарядки две индикаторные лампочки (зарядки наушников) на передней стороне зарядного чехла начинают светиться.*

* Схему индикации см. в разделе «Зарядка наушников и зарядного чехла» (стр. 7). Также если зарядный чехол полностью разряжен, индикаторные лампочки заряда не светятся, даже если наушники находятся в чехле.



Индикаторная лампочка зарядки
(для наушников)

Подсоединение с помощью беспроводной технологии Bluetooth

Для подсоединения изделия к устройству Bluetooth необходимо выполнить сопряжение (регистрацию) изделия с данным устройством.

Сопряжение устройства Bluetooth

- Прочтите руководство пользователя для устройства Bluetooth.
 - Для правильного сопряжения поместите устройство Bluetooth в пределах 1 м от изделия.
 - Чтобы проверить процесс сопряжения, в ходе его выполнения наденьте изделие и прослушайте подтверждающий тоновый сигнал.
1. Извлеките изделие из зарядного чехла.
 - Индикаторная лампочка справа начнет быстро мигать синим светом.
 2. С помощью устройства Bluetooth начните процесс сопряжения и выполните поиск изделия. После обнаружения изделия устройством Bluetooth, на экране устройства отобразится надпись «ATH-SPORT7TW».
 - Информацию об использовании устройства Bluetooth см. в руководстве пользователя устройства.
 - Изделие может отображаться в списке как «ATH-SPORT7TW» или «BLE_ATH-SPORT7TW». Выберите отображаемое имя. Если отображаются оба имени, выберите «ATH-SPORT7TW».
 3. Выберите «ATH-SPORT7TW», чтобы выполнить сопряжение изделия и устройства Bluetooth.
 - Некоторые устройства могут запросить ключ доступа. В этом случае введите «0000». Ключ доступа также может называться кодом доступа, PIN-кодом, номером PIN или паролем.
 - По завершении процесса сопряжения изделие издает подтверждающий тоновый сигнал.



Информация о сопряжении

При соединении с новым устройством Bluetooth вам необходимо выполнить его сопряжение с изделием. После сопряжения устройства Bluetooth и изделия в их повторном сопряжении нет необходимости.

Тем не менее, в следующих случаях вам потребуется выполнить сопряжение с устройством Bluetooth, даже если это уже делалось ранее.

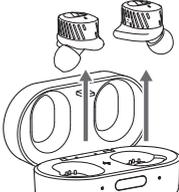
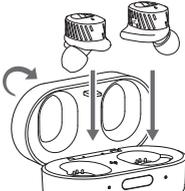
- При удалении изделия из истории соединений устройства Bluetooth.
- В случае отправки изделия в ремонт.
- Если сопряжено восемь или более устройств. (Данное изделие может сохранять информацию о сопряжении не более чем с семью устройствами. При сопряжении с новым устройством после сопряжения с семью устройствами информация о сопряжении для устройства с самой ранней датой соединения будет заменена информацией для нового устройства.)

Использование изделия

Изделие может использовать беспроводную технологию Bluetooth для подсоединения к устройству и воспроизведения музыки, приема телефонных вызовов и т. д. Используйте данное изделие для любой из этих задач в соответствии с вашими потребностями.

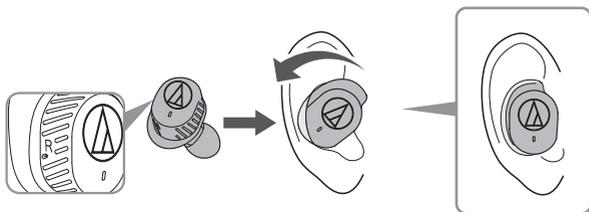
Обратите внимание на то, что компания Audio-Technica не гарантирует отображение информации, например уровня заряда батареи, или работу других приложений с помощью устройств Bluetooth.

Включение и выключение питания

Источник питания	Операция	
ON (ВКЛ.)	Извлеките изделие из зарядного чехла	
OFF (ВЫКЛ.)	Поместите изделие в зарядный чехол	

Надевание изделия

Вставьте наушник со значком «L» (ЛЕВЫЙ) в левое ухо, а со значком «R» (ПРАВЫЙ) — в правое, как показано на рисунке.



Разблокировка

Когда наушники не вставлены в уши, тактильный сенсор заблокирован для предотвращения случайных действий. Если после сопряжения вы коснетесь сенсора на правом (R) наушнике, раздастся звуковой сигнал разблокировки и вы сможете пользоваться тактильным сенсором.



Использование изделия

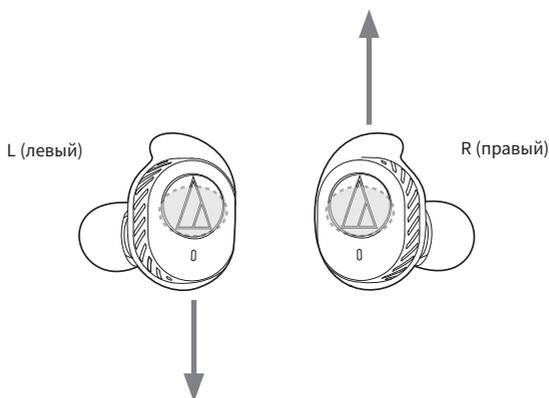
Прослушивание музыки

- Чтобы установить соединение в первый раз, выполните сопряжение изделия и вашего устройства через беспроводную технологию Bluetooth. Если вы уже выполнили сопряжение изделия и устройства Bluetooth, включите изделие и активируйте соединение Bluetooth на устройстве.
- Начните воспроизведение с помощью устройства Bluetooth, при необходимости обращаясь к руководству пользователя устройства.

Тактильный сенсор (правый наушник (R))

Нажмите	Воспроизвести/ приостановить	Воспроизведение или приостановка воспроизведения музыки и видео
Касание (2 раза)	Перейти вперед	Воспроизведение следующей дорожки
Касание (3 раза)	Перейти назад	Воспроизведение предыдущей дорожки
Длительное касание (прибл. 2 с)	Функции распознавания речи	В зависимости от подключенного устройства запускает функцию распознавания речи (например, Siri, установленную на устройствах с iOS)

- Некоторые регуляторы могут быть недоступны для воспроизведения музыки и видео на некоторых смартфонах.



Тактильный сенсор (левый наушник (L))

Нажмите	Увеличить громкость	Увеличение громкости на 1 уровень
Касание (2 раза)	Уменьшить громкость	Уменьшение громкости на 1 уровень

- Управление громкостью некоторых устройств может не работать надлежащим образом на данном изделии.

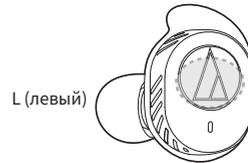
Использование изделия

Использование режима Hear-Through

- В режиме Hear-Through вы можете слышать окружающие звуки, не вынимая наушники из ушей, с помощью встроенных микрофонов.
- Иногда бывает сложно услышать окружающие звуки в зависимости от громкости прослушиваемой музыки и т. п. В этом случае убавьте громкость музыки и т. п.
- Даже при использовании режима Hear-Through, иногда бывает сложно услышать окружающие звуки, в зависимости от обстановки. Не пользуйтесь изделием в местах, в которых отсутствие слышимости может быть опасным, например на дорогах с интенсивным движением и т. п.
- При включении режима Hear-Through громкость прослушиваемой музыки и т. п. автоматически убавляется для того, чтобы было слышно окружающие звуки.
- В зависимости от среды, в которой используется изделие, режим Hear-Through может не включаться. В этом случае поместите наушники в зарядный чехол, а затем извлеките.
- Не закрывайте микрофоны руками, когда включен режим Hear-Through. Если сделать это, в наушниках появится громкий звук (гул), что может отрицательно повлиять на ваш слух.

Для включения режима Hear-Through прикоснитесь примерно на 2 секунды к тактильному сенсору на левом (L) наушнике.

- Для отключения режима Hear-Through еще раз прикоснитесь примерно на 2 секунды к тактильному сенсору.
- При каждом включении и выключении раздается подтверждающий звуковой сигнал.



Использование изделия

Разговор по телефону

- Если устройство Bluetooth поддерживает функции телефона, данное изделие можно использовать, чтобы разговаривать по телефону.
- Когда на ваше устройство Bluetooth поступает телефонный звонок, в правом (R) наушнике звучит сигнал вызова.
- Если вы принимаете вызов во время прослушивания музыки, ее воспроизведение приостанавливается. Воспроизведение музыки возобновляется по завершении вызова. *¹

Режим	Функция	Операция
Прием вызова	Касание сенсора на правом (R) наушнике	Ответ на вызов.
	Длительное (прибл. 2 с) касание сенсора на правом (R) наушнике	Отклонение вызова.
Разговор ^{2,3}	Длительное (прибл. 2 с) касание сенсора на правом (R) наушнике	Завершение вызова.

*¹ В зависимости от устройства Bluetooth пользователя воспроизведение музыки может не возобновиться.

*² Отрегулируйте громкость звонка на устройстве Bluetooth.

*³ Вы можете слушать телефонный звонок только через правый (R) наушник.

- На некоторых смартфонах могут отсутствовать элементы управления телефонным звонком, описанные выше.

Функция автоматического выключения питания

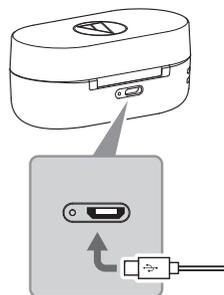
Изделие автоматически выключается через 5 минут отсутствия соединения с устройством.

Функция переустановки

Если изделие не работает или возникла другая неисправность, поместите наушники в зарядный чехол, как указано в разделе «Зарядка батареи» (стр. 7), подсоедините USB-кабель для зарядки, а затем выполните переустановку.

Отсоединение и повторное подключение USB-кабеля для зарядки должно устранить имеющиеся проблемы. Если проблема не устраняется, обратитесь к местному дилеру компании Audio-Technica.

Сброс настроек не изменяет какие-либо пользовательские настройки (информацию о сопряжении и т. д.).



Чистка

Регулярно очищайте изделие для обеспечения длительного срока его эксплуатации. Для очистки не используйте спирт, разбавители для краски или другие растворители.

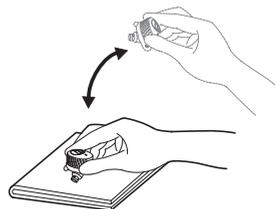
Наушники

- Снимайте ушные вкладыши при чистке наушников.
- Если наушники запачканы, например, потом или песком, промойте их чистой водой комнатной температуры (от 10 до 35 °C (от 50 до 95 °F)) или под несильной струей водопроводной воды. Не пользуйтесь мыльной водой.
- Вымойте наушники снаружи. Не направляйте струю воды непосредственно на динамики и микрофоны (это не герметичные зоны).
- Не пользуйтесь щеткой или губкой, мойте только руками.
- Хотя наушники и имеют степень влагозащитности, аналогичную IPX 5, динамики и микрофоны не герметичны. При попадании воды внутрь наушников они перестанут воспроизводить звук или он станет плохо различимым.
- В частности, вполне вероятно, что естественные сальные выделения вашей кожи будут скапливаться на креплении ушного вкладыша (см. рисунок ниже). Если не чистить эти места, насадки могут отсоединиться. Очищайте эти места регулярно. Не дотрагивайтесь до участков, из которых раздается звук, поскольку они хрупкие. Это может привести к поломке.



После промывки протрите изделие в соответствии с инструкциями, указанными далее.

1. Тщательно вытрите всю влагу с поверхности сухой чистой мягкой тканью.
2. Крепко удерживая наушник, стряхните его примерно 20 раз до удаления последних капель воды.
 - Если в области динамиков и на микрофоне останется влага, звук может не воспроизводиться. В этом случае положите на ровную поверхность сухую ткань, как показано на рисунке справа, и, расположив наушник динамиком и микрофоном вниз, встряхните его около 20 раз.
3. Вытрите воду, которая осталась в зазоре между динамиком и микрофоном, аккуратно приложив наушники к сухой чистой мягкой ткани.
4. Тщательно просушите изделие в хорошо вентилируемом помещении без яркого освещения.
 - Не сушите с помощью горячего воздуха, например феном.
 - Не вытирайте воду из зазора с помощью ватных тампонов и т. п.



Чистка

Зарядный чехол, USB-кабель для зарядки и ушные вкладыши

- Вытрите любые загрязнения на зарядном чехле сухой тканью.
 - Немедленно протирайте любые капли влаги, например, пот, попавшие на гнездо батареи зарядного чехла, части разъема для зарядки и т. п. Несоблюдение данного требования может привести к неисправностям, вызванным коррозией.
 - Если USB-кабель для зарядки испачкался, то сразу после использования протрите его сухой тканью. Если не очищать кабель, со временем это может привести к нарушению его работы из-за ухудшения характеристик и отвердевания.
 - Если контакты USB-штекера кабеля для зарядки испачкались, протрите их сухой тканью.
 - Снимите насадки с наушников и вручную очистите их разведенным мягким моющим средством. После очистки высушите насадки перед тем, как использовать их.
-
- Если данное изделие не будет использоваться в течение продолжительного времени, поместите его на хранение в хорошо вентилируемое место, не находящееся под воздействием высоких температур и влажности.

Ушные вкладыши

Размер ушных вкладышей

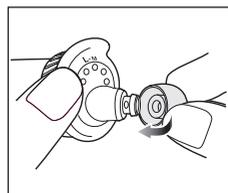
В комплекте с изделием поставляются силиконовые насадки 4 размеров (XS, S, M и L). На момент продажи на изделие надеты силиконовые насадки M-размера.

Для достижения наилучшего качества звучания выберите размер насадок, наиболее соответствующий анатомическим особенностям ваших ушей, и отрегулируйте положение насадок в ушах так, чтобы они плотно прилегали к стенкам ушного канала. Если насадки неплотно прилегают к стенкам ушного канала, услышать басовые звуки будет затруднительно.

Замена ушных вкладышей

Снимите старую насадку и наденьте на наушник новую насадку под углом (см. рисунок).

С усилием надавите на насадку так, чтобы ее внутренняя часть расширилась, затем наденьте насадку на штырек как можно дальше.



- Поскольку насадки быстро загрязняются их надо периодически снимать и очищать. Использование загрязненных насадок может привести к загрязнению наушников и ухудшить качество звучания.
- Насадки — это расходные компоненты, качество которых ухудшается во время хранения и использования. Если плотность насадок со временем ослабнет и они будут легко выпадать из ушей или ухудшится качество материала, приобретите сменные насадки.
- После повторного надевания снятых насадок убедитесь в надежности их крепления. Отсоединение и застревание насадок в ушном канале может привести к травме или развитию заболевания.

Наушные фиксаторы

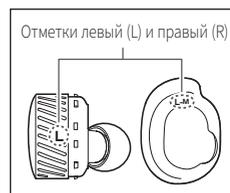
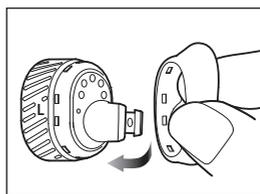
Размеры наушных фиксаторов

В комплект изделия входят силиконовые наушные фиксаторы, выпускаемые четырех размеров (XS, S, M и L). На момент продажи на изделие надеты силиконовые фиксаторы размера M.

Подберите фиксаторы, подходящие под ваши уши, и установите их.

Замена наушных фиксаторов

- Снимите наушный фиксатор, потянув его с задней стороны устройства и проталкивая через ушной вкладыш. Затем наденьте новый фиксатор на наушник, разместив вырезы на фиксаторе на выступах на внешнем ободке наушника.
- Убедитесь, что левый и правый наушный фиксатор установлены на соответствующие наушники.



Поиск и устранение неисправностей

Возможная неисправность	Решение
Не подается питание	<ul style="list-style-type: none">• Зарядите изделие.
Не выполняется сопряжение.	<ul style="list-style-type: none">• Посетите наш веб-сайт для получения информации о совместимых моделях. Убедитесь, что устройство Bluetooth обменивается данными по протоколу версии 2.1+EDR или выше.• Располагайте изделие и устройство Bluetooth на расстоянии до 1 м друг от друга.• Установите профили для устройства Bluetooth. Чтобы получить информацию о процедурах установки профилей, см. руководство пользователя устройства Bluetooth.• Удалите информацию устройства Bluetooth о сопряжении с изделием, затем снова подключите изделие к данному устройству.• Изделие может отображаться в списке вашего устройства Bluetooth как «ATH-SPORT7TW» или «BLE_ATH-SPORT7TW». Выберите отображаемое имя. Если отображаются оба имени, выберите «ATH-SPORT7TW».
Отсутствует звук/слабый звук.	<ul style="list-style-type: none">• Включите питание данного изделия и устройства Bluetooth.• Прибавьте звук.• Убедитесь, что изделие и устройство Bluetooth соединены по профилю A2DP (аудиоустройство).• Разъедините сопряжение изделия и устройства Bluetooth, а затем снова выполните сопряжение изделия с устройством.• Устраните препятствия между изделием и устройством Bluetooth (например, люди, металлические части или стены), и расположите изделие и устройство ближе друг к другу.• Переключите звуковой выход устройства Bluetooth на данное изделие.
Левый (L) и правый (R) наушники не подключены (левый наушник не выдает звук).	<ul style="list-style-type: none">• Убедитесь, что батарея не разряжена.• Поместите наушники в зарядный чехол и закройте крышку. Затем извлеките наушники.• Если ошибка повторяется после проведения вышеописанной процедуры, соединение между левым (L) и правым (R) наушниками может быть нарушено. Выполните следующую процедуру, чтобы установить соединение между ними вручную.• Когда наушники отключены от устройства Bluetooth, а индикаторная лампочка часто мигает синим светом, дважды коснитесь тактильных сенсоров левого (L) и правого (R) наушников. Индикаторные лампочки обоих наушников начнут мигать красным. Через некоторое время индикаторная лампочка на левом (L) наушнике начнет медленно мигать синим светом, что указывает на то, что оба наушника подключены.

Поиск и устранение неисправностей

Возможная неисправность	Решение
Звук искажается/возникают помехи/звук обрывается.	<ul style="list-style-type: none">• Убавьте звук.• Используйте изделие как можно дальше от устройств, излучающих радиоволны, например микроволновые печи и беспроводные маршрутизаторы.• Не приближайте данное изделие к телевизорам, радиоприемникам и устройствам с встроенными тюнерами. Данное изделие также может приводить к помехам в работе этих устройств.• Выключите настройки эквалайзера устройства Bluetooth.• Устраните препятствия между изделием и устройством Bluetooth, а также расположите их ближе друг к другу. Чтобы получить дополнительную информацию, см. раздел «Для более удобного обмена данными через Bluetooth» (стр. 5).• Состояние соединения можно исправить, переключившись на кодек SBC. Изделие можно настроить с помощью нашего приложения для смартфона.
Не слышно голоса вызывающего абонента/его голос слишком тихий.	<ul style="list-style-type: none">• Включите питание данного изделия и устройства Bluetooth.• Прибавьте звук.• Убедитесь, что изделие и устройство Bluetooth соединены по профилю HFP/HSP (телефонное соединение).• Разъедините сопряжение изделия и устройства Bluetooth, а затем снова выполните сопряжение изделия с устройством.• Переключите звуковой выход устройства Bluetooth на данное изделие.
Не заряжается зарядный чехол.	<ul style="list-style-type: none">• Правильно подключите прилагаемый USB-кабель для зарядки и зарядите изделие.
Не заряжаются наушники.	<ul style="list-style-type: none">• Зарядите зарядный чехол.• Протрите контакты зарядного соединения сухой тканью.
Не работает тактильный сенсор.	<ul style="list-style-type: none">• После того, как вы вынули наушники из ушей, разблокируйте их.
Не включается режим Hear-Through.	<ul style="list-style-type: none">• Поместите наушники в зарядный чехол и закройте крышку. Затем извлеките наушники.

- Так как процедуры для каждого устройства Bluetooth различаются, обратитесь к руководству пользователя соответствующего устройства.
- Если проблема не будет устранена, выполните переустановку изделия. Сведения о переустановке изделия см. в разделе «Функция переустановки» (стр. 14) в главе «Использование изделия».

Технические характеристики

Наушники

Тип	Динамический
Динамик	5,8 мм
Чувствительность	91 дБ/мВт
Частотная характеристика	От 20 до 25 000 Гц
Импеданс	14 Ом

Микрофон

Тип	МЭМС
Диаграмма направленности	Всенаправленная
Чувствительность	-42 дБ (1 В/Па при 1 кГц)
Частотная характеристика	От 100 до 8000 Гц

Технические характеристики связи

Система связи	Bluetooth версии 5.0
Выходная мощность РЧ	4,74 mW EIRP
Максимальная дальность связи	Прямая видимость — прилб. 10 м
Диапазон частот	От 2,402 до 2,480 ГГц
Способ модуляции	FHSS
Совместимые профили Bluetooth	A2DP, AVRCP, HFP, HSP
Поддерживаемый кодек	AAC, SBC
Поддерживаемый способ защиты контента	SCMS-T
Полоса пропускания	От 20 до 20 000 Гц

Прочее

Источник питания	Наушники: литий-ионная батарея пост. тока 3,7 В / зарядный чехол: литий-полимерная батарея пост. тока 3,7 В
Время зарядки	Наушники: прилб. 2 часа* / зарядный чехол: Прилб. 3 часа*
Время работы	Время непрерывной передачи (время воспроизведения музыки): Макс. ок. 3,5 часов* (наушники), Макс. ок. 17,5 часов* (ри использовании в сочетании с зарядным чехлом)
Вес	Наушники: прилб. 6,4 г (левый (L)), прилб. 6,4 г (правый (R)) / зарядный чехол: прилб. 64 г
Рабочая температура	От 5 °C до 40 °C
Аксессуары	<ul style="list-style-type: none">• USB-кабель для зарядки (30 см, разъем USB типа A/Micro USB типа B)• Насадки (размеры XS, S, M, L)• Поролоновые ушные вкладыши COMPLY™ (M)• Наушные фиксаторы (размеры XS, S, M, L)
Продаются отдельно	<ul style="list-style-type: none">• Ушные вкладыши

* Указанные выше значения зависят от условий эксплуатации.

В целях усовершенствования изделия оно может подвергаться модификации без уведомления.

• Словесный товарный знак и логотипы «Bluetooth®» принадлежат компании Bluetooth SIG, Inc.; компания Audio-Technica Corporation использует такие обозначения на основании лицензии. Все остальные товарные знаки являются собственностью соответствующих владельцев.

- Логотип AAC является товарным знаком компании Dolby Laboratories.
- Apple и логотип Apple — это товарные знаки компании Apple Inc. зарегистрированные в США и других странах.
- App Store — это сервисный знак, принадлежащий Apple Inc.
- Google Play и логотип Google Play являются товарными знаками корпорации Google LLC.

Audio-Technica Corporation

2-46-1 Nishi-naruse, Machida, Tokyo 194-8666, Japan

www.audio-technica.com

©2018 Audio-Technica Corporation

Global Support Contact: www.at-globalsupport.com

132900730-08-01 ver.1 2018.11.15